

Consolidated Statement of Changes in Equity 綜合權益變動表

		本公司權益持有人應佔			少數	總額
		Attributable to equity holders			股東權益	
		of the Company			Minority	
	股本	其他儲備	保留溢利			
	Share	Other	Retained			
	capital	reserves	earnings			
附註	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	
Note	RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000	
二零零四年一月一日結餘	Balance at 1st January 2004					
如以往呈報為股東權益	As previously reported as equity	1,867,020	2,445,168	650,290	—	4,962,478
如以往單獨呈報為	As previously separately reported					
少數股東權益	as minority interests	—	—	—	143,588	143,588
採納香港會計準則第17號	Adoption of HKAS 17	2.1	—	(2,083)	(294)	(2,377)
採納香港會計準則—註釋第2號	Adoption of HK-Int 2	2.1	(21,372)	(53,406)	—	(74,778)
採納香港會計準則—註釋第3號	Adoption of HK-Int 3	2.1	(180,310)	245,866	(22,921)	42,635
		<u>1,867,020</u>	<u>2,244,858</u>	<u>650,290</u>	<u>143,588</u>	<u>4,962,478</u>
二零零四年一月一日結餘， 經重列	Balance at 1st January 2004, as restated	1,867,020	2,243,486	840,667	120,373	5,071,546
在權益直接確認的淨收入	Net income recognised directly in equity					
— 重估增值，扣除稅項	— surplus on revaluation of investment properties, net of tax	—	109,786	—	—	109,786
本年溢利	Profit for the year	—	—	234,570	1,633	236,203
		<u>—</u>	<u>109,786</u>	<u>234,570</u>	<u>1,633</u>	<u>345,989</u>
二零零四年確認的總收入	Total recognised income for 2004	—	109,786	234,570	1,633	345,989
二零零三年年終股息	2003 final dividend	—	—	(65,346)	(3,795)	(69,141)
二零零四年特別中期股息	2004 special interim dividend	—	—	(186,702)	—	(186,702)
轉撥自保留溢利	Transfer from retained earnings	—	62,199	(62,199)	—	—
少數股東權益增加	Increase in minority interests					
— 設立新 的附屬公司	as a result of the set up of new subsidiaries	—	—	—	14,877	14,877
		<u>—</u>	<u>62,199</u>	<u>(314,247)</u>	<u>11,082</u>	<u>(240,966)</u>
二零零四年十二月三十一日結餘	Balance at 31st December 2004	1,867,020	2,415,471	760,990	133,088	5,176,569
相當於：	Representing:					
十二月三十一日	Retained earnings at					
保留溢利	31st December 2004			480,937		
攤派末期股息	Proposed final dividend			280,053		
				<u>760,990</u>		

綜合權益變動表 Consolidated Statement of Changes in Equity

		本公司權益持有人應佔			少數股東權益	總額
		Attributable to equity holders of the Company			Minority interests	Total
		股本	其他儲備	保留溢利		
		Share capital	Other reserves	Retained earnings		
附註		人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
Note		RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000
二零零五年一月一日結餘，(如上)	Balance at 1st January 2005, as per above	1,867,020	2,415,471	760,990	133,088	5,176,569
採納香港會計準則第40號對年初數的調整	Opening adjustment for the adoption of HKAS 40	2.1	—	(620,764)	620,764	—
二零零五年一月一日結餘，經重列	Balance at 1st January 2005, as restated	1,867,020	1,794,707	1,381,754	133,088	5,176,569
本年溢利及二零零五年確認的總收入	Profit for the year and total recognised income for 2005	—	—	253,604	9,658	263,262
二零零四年年終股息	2004 final dividend	—	—	(280,053)	(4,216)	(284,269)
轉撥自保留溢利	Transfer from retained earnings	—	68,670	(68,670)	—	—
少數股東權益增加	Increase in minority interests					
— 設立新的附屬公司	as a result of the set up of a new subsidiary	—	—	—	2,000	2,000
		—	68,670	(348,723)	(2,216)	(282,269)
二零零五年十二月三十一日結餘	Balance at 31st December 2005	1,867,020	1,863,377	1,286,635	140,530	5,157,562
相當於：	Representing:					
二零零五年十二月三十一日保留溢利	Retained earnings at 31st December 2005			1,239,959		
攤派末期股息	Proposed final dividend			46,676		
				1,286,635		

第50至131頁的綜合賬目附註為綜合財務報表的整體部份。

The notes on pages 50 to 131 are an integral part of these consolidated financial statements.